DECANO DE LA PRENSA HISPANA

# LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 39 • Núm. 11 | FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. | Junio 1 - 14, 2000

# UNION CITY ESPERA LOS RESULTADOS DEL "CAMBIO"

(Vea Pag. 9)



## EL DESFILE DE LOS QUE GANARON...

**UNION CITY.- Por la Avenida Bergenline marcharon en este grupo (en primera fila) casi todos los que dieron lugar al cambio de gobierno municipal. Stack, Leggiero, Fraguela, Pérez, Yandolino. Ahora viene la etapa más difícil, reordenar la ciudad conforme a lo prometido y resolver compromisos internos pendientes. (Foto por Luis Rosaenz, texto por Lionel Rodríguez).**



**RUDY PERDIO SUS PODERES**

**UNION CITY.- En una tensa y rápida sesión el Martes 30 de mayo con el voto de Michael Leggiero, Rafael Fraguela y Tina Yandolino y la ausencia de Rai López, le quitaron al Alcalde Rudy García sus posiciones más fuertes. (Foto por Luis Rosaenz)**



**STACK Y MENENDEZ**

**En la fiesta pro-fondos de Brian Stack estuvo el Congresista Roberto Menéndez.(Foto L. Rosaenz)**

**¡LAS PLAYAS DE NEW JERSEY!**

**La Gobernadora Christine Whitman estuvo de paseo por Asia y ahora invita al pueblo a disfrutar de las playas del litoral de New Jersey. La temporada de verano está abierta. (Foto NYPT)**

**NO** AL ABUSO DE LAS AGENCIAS DE EMPLEOS.

(Vea Editorial Pag. 2)


- ☑ Félix Paret hoy en la página 6
- ☑ Semana Puertorriqueña en Hoboken
- ☑ Preparan la Parada Peruana NJ
- ☑ Las críticas de Morán Mariño
- ☑ Ballet Mexicano en Sala Thalia
- ☑ Actriz colombiana en Repertorio
- ☑ Convención Logias "C. De la Luz"
- ☑ Certamen de dibujos McDonald's


**RUDY GARCIA DICE: "Me postularé para alcalde en el 2002"**

**MILES DE PERSONAS SALDRAN DEL SSI**

(Vea Pag. 16)

**REPUBLICANOS CON CLINTON APROBARON CONVENIO CON CHINA**

(Pag. 2)

**UNION CITY: AUMENTARON IMPUESTOS**

(Pag. 9)

**CANAL 13-TV HIZO PELICULA SOBRE CASTRO Y EL BASEBALL**

(Deportes con Laserna en la Pag. 15)

Si estas elecciones en Perú fueron ilegales ¿Qué son las "elecciones" que se hacen en Cuba desde hace 41 años?

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
*Publicista y Editora*

LIONEL RODRIGUEZ
*Director*

CARLA SORAYA MOLENAAR
*Administradora y Ejecutiva*

RAMON M. GONZALEZ
*Asesor Legal*

CARLOS G. BIDOT
*Fundador*

RENE GONZALEZ
*C.P.A.*

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
*Yaly B. Romero*

CUERPO DE REDACCION
*Pablo Lazarme • Martín Murillo • Conchita Ruiz • Félix Pérez • Rafael Ferrer Luque • José Domínguez*



E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

# EDITORIAL DE LA TRIBUNA

## *EL TRABAJO DE BUSCAR TRABAJO*

Una joven de Union City se fue hasta Jersey City para pedir empleo en una de esas agencias del gobierno que tanto se anuncian como "Workforce" para acabar con el "Welfare" y cuyos dirigentes tienen buenos sueldos, usan trajes costosos y automóviles lujosos.

Tras hacer una larga fila y lograr que alguien la entrevistara le dijeron "ya te avisaremos". La joven aún sigue esperando. Se fue a una agencia religiosa local y le dijeron "solo tenemos para trabajar de noche en un restaurant de comida rápida". Caminó hasta dos o tres de las muchas agencias privadas que tanto abundan, llenó aplicaciones y se quedó esperando solo para enterarse con asombro que otros que habían llegado después que ella ya estaban trabajando. Pudiera ser fatalidad pero son tantas las cartas y llamadas que recibimos en LA TRIBUNA con la misma queja que hemos decidido iniciar una indagación acerca de como funcionan tales "agencias".

Hay que aclarar si es cierto lo que se rumora de que sus "dirigentes" (públicos y privados) reciben una "comisión" de los dueños de los negocios donde contratan a personas necesitadas que en gran parte son inmigrantes desesperados por conseguir un empleo y a quienes ofrecen salarios de miseria, sin beneficios, sin seguros de salud. Hay que destapar lo que parece ser una olla podrida de "padrinazgo" y "politiquería" para conseguirle los mejores empleos a los amiguitos y amiguitas y enviar a lejanas fábricas y a trabajos insalubres a quienes tienen que esperar y esperar para que los llamen. La idea de sustituir el "Welfare" por la "Workforce" es excelente. Lo malo es que en gran parte la pusieron en manos de bandidos que se turnan de un gobierno a otro y que siempre "caen" en alguna agencia de educación, viviendas, empleo, cualquier cosa que les permita seguir disfrutando del sabroso "bizcocho". Y ya son muchos los rumores y quejas sobre ciertas agencias privadas que también están muy embarradas con esto de conseguir empleos pero que, según parece, exigen una tajada muy grande. Los que actúan honradamente (son los menos) no tienen nada que temer. Pero a este sancocho podrido le vamos a quitar la tapadera más temprano que tarde.

# POLITICA: LOS BUSH Y LOS REPUBLICANOS AYUDARON A CLINTON A APROBAR TRATADO CON CHINA Y AHORA EMPUJAN POR DEBAJO PARA HACER NEGOCIOS CON FIDEL CASTRO

POR LIONEL RODRIGUEZ

La Cámara de Representantes de los Estados Unidos aprobó en votación de 237 contra 197 el Tratado de Comercio con China, sin las revisiones periódicas que hasta ahora se exigían. Fue un triunfo para el Presidente Bill Clinton quien quería ese convenio pero enfrentaba la oposición de los sindicatos y de muchos legisladores demócratas. Solo 73 votos demócratas tenía Clinton cuando Bush le tiró la toalla.

Los sindicalistas alegan que el convenio con China ignora las violaciones de los derechos humanos en ese país, ignora que Beijing nunca ha respetado los convenios firmados y, lo que más les importa, utiliza mano de obra barata (casi esclava) para producir toda clase de mercancías que compiten ilegalmente con las norteamericanas y han obligado al cierre de fábricas y al despido de muchos trabajadores.

Tanto el ex-Presidente George Bush como su heredero el Gobernador de Texas hicieron una intensa campaña para que el convenio se aprobara ya que eso beneficia a las grandes corporaciones que esperan venderle su tecnología a China, prestarle dinero, etc. La "victoria" de Clinton solo pudo lograrla por el respaldo de los republicanos. En total, 73 Demócratas y 164 Republicanos votaron YES mientras que por el NO lo hicieron 138 Demócratas, 57 Republicanos y 2 que se califican "independientes". Los republicanos votaron SI junto con Charles Rangel y José Serrano. El New York Times dijo en su primera plana: "Por fin Clinton dejó su legado en la política internacional del país".

Para muchos, el tratado con China es la puerta de apertura a relaciones comerciales con Cuba que se fomentan por las grandes corporaciones y sus aliados de los dos partidos. El Congreso prepara "suavizar" la situación para "permitir la exportación de alimentos y medicinas" a la isla. Los republicanos van a "esconder" el casi-levantamiento del "embargo" (¿?) en un gigantesco proyecto que verá, con escasa oposición, el Comité de Apropiaciones del Senado.



Clinton con apoyo republicano...

## CLINTON, LOS REPUBLICANOS Y CUBA

Hace ocho años, los republicanos gritaban "Si Clinton es elegido hará relaciones con Castro inmediatamente porque es comunista". Clinton se acerca al final de su mandato (dos veces electo) y no hizo ni hará la tantas veces anunciada "normalización" con Cuba. Sin embargo, los republicanos lo apoyaron para lograr el Tratado con China y ahora están empujando para levantarle el "embargo" a Castro. George Bush fue Jefe de la CIA, Embajador en la ONU, Vicepresidente y Presidente y nunca movió un dedo para tumbar a Castro. Ahora su hijo hereda la cantaleta y ciertos republicanos la repiten acusando a Gore de "comunista". El mismo cuento durante 40 años... !Please...!

La dinastía Bush apoyó el convenio con China, al igual que Charles Rangel y José Serrano.



Roberto Menéndez y todos los congresistas demócratas de New Jersey votaron contra el tratado chino. Tres republicanos, Franks, Frelinghuysen y Roukema votaron "Yes" junto a otros 161 colegas "elefantes". También la Gobernadora Whitman cabildeó en favor de China.



El ex-Senador y ex-candidato presidencial Bill Bradley hará campaña para tratar de rescatar la candidatura de Al Gore a la presidencia del país.

### LA DESMAYADA CAMPAÑA DE GORE

El Congresista Charles Rangel (D-NY) y el Senador Robert Torricelli (D-NJ) hicieron críticas públicas sobre la forma en que el Vicepresidente Al Gore está manejando su campaña presidencial. Ambos se quejaron de que "Gore no acaba de arrancar". Los demócratas se han embarcado en una campaña multimillonaria de TV para presentar a Gore como "un ser humano que también es político". Quienes creen en las encuestas dicen que el Gobernador Bush aventaja a su rival ampliamente. La tendencia del voto pro-Bush es otra amenaza para la candidatura de Hillary Clinton frente a Rick Lazio.

### HISPANOS APOYAN A CORZINE

La Asociación Política Hispano Americana (HAAPA) le ofreció un homenaje de apoyo a al candidato demócrata a Senador Jon Corzine. También Mike Rodriguez con la Cámara de Comercio Hispana del condado Essex.

### EL BANQUETE DE STACK

El Congresista Roberto Menéndez estuvo en el banquete pro-fondos de Brian Stack y se saludaron atentamente. Stack no quiso hablar de la política local pero Bob sí se refirió a ella criticando a Rudy.




POR LIONEL RODRIGUEZ

**EL CASO AGUSTIN GARCIA**
Por supuesto, los abogados defensores de Agustín García dicen lo que quieren a favor de su cliente pero yo opino que este no tenía por qué matar a esa mujer cualesquiera que fuesen sus virtudes o defectos. No tengo prueba ninguna pero desde que supe que llegó al lugar vestido con un elegante "tuxedo" me hice la idea de que Agustín quiso matarla y después suicidarse allí mismo, lo que no pudo hacer. Son criterios míos en un caso que lamento.

**RECORRIDO HISTORICO**
Los niños y jóvenes que reciban clases de Historia en la Asociación de Ex-Presos Políticos NY-NJ fueron con sus maestros y el Profesor Echerri a New York, visitaron el lugar donde vivió José Martí, su estatua ecuestre en el Parque Central y regresaron junto al busto del Apóstol en Boulevard East. (Aplausos).

**¿QUIEN ORGANIZO EL VIAJE?**
Guardacostas de Estados Unidos interceptaron una embarcación que iba rumbo a Florida. A bordo hallaron a 44 haitianos y a dos blancos que resultaron ser un fotógrafo y un periodista del New York Times. Todos procedían de la isla Tortuga cerca de Haití. Los haitianos querían entrar clandestinamente a Estados Unidos. Los del NYT dijeron "estábamos haciendo un reportaje sobre los riesgos de estos viajes". Los guardacostas los dejaron en las Bahamas y el capítulo se cerró. Como yo soy tan ingenuo, me pregunto ¿Quién pagó y organizó el viaje? ¿Cuando el NYT enviará sus reporteros y fotógrafos en una balsa desde Cuba para informar los riesgos de una fuga?

**PIRATERIA ORGANIZADA**
Y hablando del tema, parece muy evidente que existe un lucrativo y eficiente negocio de piratería en que el régimen de Cuba facilita la salida de ciudadanos a cambio de dólares. Quienes salen de allá con dólares aportados desde aquí, casi siempre llegan bien. Los que intentan salir por su cuenta casi siempre son apresados allá o mueren en la travesía o los deportan aquí.

**AYUDA BUSCANDO EMPLEO**
Quienes anden buscando empleo pueden recibir ayuda en North Hudson Community Action Corporation # 5301 Broadway, West New York, de lunes a viernes entre 8.30 AM y 5 PM. Llamar al teléfono (201) 330-3803.

**SORPRESIVO ENCUENTRO**
Una delegación de la sección NY-NJ del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos Exiliados (CNP) llegó a un lugar de Manhattan para un acto de recordación de la fecha en que se izó la bandera cubana por primera vez en New York y se encontró con la sorpresa de que ya había allí otro grupo haciendo lo mismo. Los del CNP dicen que ellos fueron los de la iniciativa y que el otro grupo fue invitado a cooperar pero, lejos de eso -afirman- se fueron por su cuenta.

**VENDIENDO CEMENTERIOS CUBANOS**
Mariano Faget fue arrestado como sospechoso de espiar para el régimen cubano. El niega los cargos y dice que estaba preparando negocios "para cuando Cuba fuese libre" a pesar de que el FBI lo fotografió reunido con funcionarios cubanos. (Tal vez discutían la venta de tamales y chicharrones). En el juicio salen a relucir muchas cosas: el interés de Procter & Gamble de ampliar sus negocios con Castro (en Cuba se venden hoy sus jabones, cremas dentales, etc) y una empresa que con sede en Panamá transporta cadáveres y restos de exiliados cubanos para sepultarlos en Cuba. (En paz descansen las víctimas del comunismo y el capitalismo)

# LA PRIMAVERA DE PRAGA...

*Por Lionel Rodriguez*

***Navegamos por el río Moldavia y caminamos por las calles de la histórica capital de la República Checa, donde una continuada y firme resistencia pacífica del pueblo logró derrotar al régimen comunista.***

Mi esposa y yo llegamos a Praga, capital de la República Checa, una de las ciudades más interesantes en nuestro viaje por la ex-Europa comunista

Llegamos al Palacio Presidencial de Praga en el momento del cambio de guardia y recorrimos algunas de sus instalaciones. En un barco turístico navegamos por el río Moldavia, entre castillos, cisnes y jardines. Almorzamos en una de las típicas plazas y caminamos por las calles de la hermosa capital que para nosotros, cubanos, tiene un valor histórico extraordinario.

El 20 de Agosto de 1968 las tropas del Pacto de Varsovia dirigidas por los soviéticos invadieron la entonces Checoslovaquia para aplastar con sangre el proceso de liberación que allí ocurría. El pueblo inició un periodo de firme resistencia pacífica y el 17 de Noviembre de 1989 tomó las calles de Praga y los alrededores del Parlamento en silenciosa pero firme demostración. Los soldados checos se negaron a disparar y el gobierno comunista renunció, tras 41 años de ocupación. El 10 de Diciembre el escritor Vaclav Havel, educado en Estados Unidos, tomó posesión como presidente. (Les traje unas fotos del álbum familiar. Gracias por leerme y tolerarme).



Palacio presidencial, el río, la plaza.



Caminando por las calles de Praga, bella ciudad en la Europa Oriental...



El famoso reloj astronómico del Ayuntamiento de Praga se construyó en 1410. El artista Hans Ruze lo perfeccionó en 1490. El Concejo Municipal ordenó sacarle los ojos para que «nunca más pudiera construir otro reloj como ese...»



*Si a nosotros nos importa,*

# Bob Menéndez está trabajando para lograrlo.

Estos son algunos ejemplos de lo que ha logrado el Congresista Bob Menéndez para el beneficio de nuestras comunidades:

- Más servicios policiales en nuestras comunidades.
- La adquisición de fondos para la compra de armas de fuego para reducir la violencia.
- Implementando un programa para promover la higiene y seguridad en las viviendas de bajo ingreso.
- Programa que ofrece vigilancia policíaca en nuestras escuelas.
- Reestableciendo fondos para organizaciones locales que fomentan las bellas artes.
- Viviendias de bajo costo para envejecientes.
- Obtuvo fondos con el propósito de ofrecerle a nuestros niños mejor calidad en la enseñaza pre-escolar y en la nutrición para los programas locales de Head Start.
- Combatiendo las drogas ilícitas en los edificios de viviendas públicas.
- Nos trajo la línea de tranvia (Light Rail) a nuestra región
- Reduciendo el numero de alumnos en cada clase por medio de contratar a más maestras calificadas.



**"Si ustedes me lo permiten yo seguiré siendo su voz en el Congreso de los Estados Unidos, pues creo que para representar el pueblo hay que ser del pueblo."**

**Al Gore** *para* Presidente

**Jon Corzine** *para* el Senado de los Estados Unidos

**Bob Menéndez** *para* el Congreso

Pagado por Menéndez for Congress, Inc.; D. Scarinci, Tesorero.



# EN BLANCO Y NEGRO

**Por Félix Paret**

## • UNA RESPUESTA Y UN COMENTARIO
## • NUEVA DIRECTIVA DE LA JUNTA DE EDUCACION DE UNION CITY
## • NOTICIAS RAPIDAS.

El caso del balserito cubano ha sido noticia en el mundo entero, contribuyendo a abrirle los ojos a quienes durante años aún creen en las mentiras fabricadas por el dictador cubano, la prensa coo siemre se hizo eco durante el proceso del peruqño Elián, unos a su favor, otros en contra, y entre los que se manifestaron a favor de que Elián sea repatriado se encuentra el columnista colombiano Javier Castaño, quien en su columna del periódico HOY " Mirador " bajo el titulo de " Las implicaciones sociales del caso Elián " toco el tema del pequeño balserito con una vision un tanto incorrecta, sin conocer o no querer conocer la realidad que vive hoy el pueblo cubano.

Lamentablemente es un hermano colombiano quien asi se expresa, el que parece desconocer el sistema dictatorial que desgobierna Cuba, donde una sola voz, un solo hombre lo maneja todo a su antojo. Todo da a entender que el columnista desconoce que en la Cubaesclava los niños son potestad del gobierno, de ahi que desde el año 1960 se llevara a efecto la Operación Peter Pan, al no existir la patria potestad, cosa que él parece desconocer.

Em su escrito señala que todo esto fue un teatro fabricado y pagado por la Fundacion Cubano Americana, vamos señor, ese pueblo que usted vió allí dia y noche, era unpueblo que acudia a solidarizarse con ellos, por sentido de humanidad, sin necesidad de paga, palabra que tanto usted como la senora Janet Reno y la Meisnner parecen desconocer. ¿ Por qué no habla de las constantes manifestaciones obligatorias que a cada minuto orquesta el dictador, donde los niños son sacados de las escuelas, adoctrinados en las marchas y las atengas ? No, de eso usted no habla, coo tampoco lo hizo del video que en la isla esclava le gravaron a una niña y que fue exhibido por las cadenas de televisión, pero usted en cambio criticó severamente el video donde aparecia Elián, diciéndole a su papá que el no queria volver a Cuba, es mas usted en su escrito expresaba que el niño habia sido manejado como un títere, pero omitió decir que el único " titere " que estaba siendo manipulado era su padre Juan Miguel, que no puede hablar por si mismo, y hace lo que el dictador le ordena.

Entendemos que el pade tiene el derecho al niño, en eso estamos de acuerdo, pero un padre que ama a su hijo quiere para el lo mejor. ¿ Desconoce usted que ese padre abandono a su madre antes que el niño naciera. Que se preocupaba muy poco de Elián, y que estuvo de acuerdo y al tanto de la salida de su exesposa y su hijo de la isla y no puso obstáculo alguno? Como no dice que la madre dejó su vida en las aguas turbulentas del golfo, como otros tantos miles de cubanos buscando la libertad para ella y su hijo que en su patria no disfrutaban y que ese niño fue traido a las costas floridianas de Fort Lauderdale. custodiado por los delfines y rescatado por un pescador americano, cosa milagrosa. ¿ Cual es el interes de Castro en Elián, cuando en las aguas del golfo han muerto cientos de niños, como lo sucedido en el remolcador 13 de marzo, y jamás su voz se escuchó para lamentar esas pérdidas.Creo que el niñ merece quedarse en esta nación y fe tenemos en los Jueces de Atlanta, nación donde se respira aires de libertad y no enviarlo de vuelta a un país comunista, donde su fúturo será el de millones de niños que pasan hambre y necesidad en ese sistema tiránico y los cuales son adoctrinados para en el fúturo servir al enemigo número uno de esta nacion FIDEL CASTRO.

¿ Cual fue la razon para que su padre no viajara a la ciudad de Miami a ver a su hijo si tanto lo amaba y llegar a un acuerdo con la familia ?. Usted como el resto del mundo lo saben, él está siendo manipulado y chequeado por los agentes castristas que lo vigilan por miedo a que se quede en tierras de libertad. Como usted señor Cataño hay muchos que viven en esta nación y se exprean de esa forma.Cita usted como ejemplo al periñdico New York Times, pero recuerde que fue ese mismo periódico el que apoyó a Catro en sus luchas revolucionarias, pero en cambio no cita usted la digna actitud del Wall Street Journal, en el caso de Elián. Ofende usted a nuestra comunidad cuando dice que ese sector retrógeno, conservador, atrasado y republicano, está perjudicando esta nación.

¿ Como puede expresarse así de una comunidad como la cubana, que de acuerdo con las estadisticas gubernamentales, es una de las emigraciones más prósperas y constructivas que han llegado a esta nación aunque a muchos le moleste. Usted habla de Miami y tal vez usted no sepa que en el año 1960 Miami era un pueblo desconocido,solitario, refugio de los retirados, y que hoy gracias a esa emigración es una de las ciudades de primer orden, conocida en el mundo entero por su desarrollo económico y social, donde contamos con alcaldes, representantes, jueces, empresarios, jefes de empresas, médicos que enaltecen el orgullo de ser cubano, muy distinto a lo que expresa usted de nuestra comunidad.

Documéntese mejor antes de escribir, tanto del caso de Elián, como de nuestra comunidad, pues tal parece que usted es uno de los tantos admiradores del dictador cubano en estas tierras, pues sabemos que Castro paga los servicios de quienes le defienden o quizás lo haga gratis como tantos, de todos modos y para el caso , es igual.

### NUEVA DIRECTIVA DE LA JUNTA DE EDUCACION DE UNION CITY

La Junta de Educación de Union City, tiene un nuevo Presidente en la persona de Carlos Pérez, quien fuera aliado del alcalde García y miembro de la Junta por espacio de 16 años, quedando así Lina del Nodal, fuera de la presidencia, mientrás Lenny Calvo se mantenia como vice-presidente y Adelaide Leone como Trustee, tambien esa noche fue despedido el abogado Bob Murray . Esperamos que esta nueva junta directiva, trabaje por los principios que fue creada.

### MARGARITA AMIGO

Nuestra buena amiga y colega la destacada periodista Margarita Amigó, quien nos tiene acostumbrado a sus interesantes cronicas en el periódico Noticias del Mundo, se encuentra en su hogar restableciendose de una operación a que fuera sometida en días pasados. Hasta ella hacemos llegar nuestros votos por su pronto y total restablecimiento.

### HISANICS POR BUSH

La Organización Hispana Republicana del Condado Bergen., cordialmente les invita a su Gran Cena Bailable a celebrarse en los elegantes salones de "FIESTA " route 17 South. Woodbridge, N.J. el viernes 9 de junio/2000 de 8:00p.m. a 2:00 a.m. .La donación sera de $ 50.00 por persona y la música estará a cargo de la afamada orquesta "Frecuencia Latina ".

El pueblo protesta y Elian sigue en un virtual secuestro

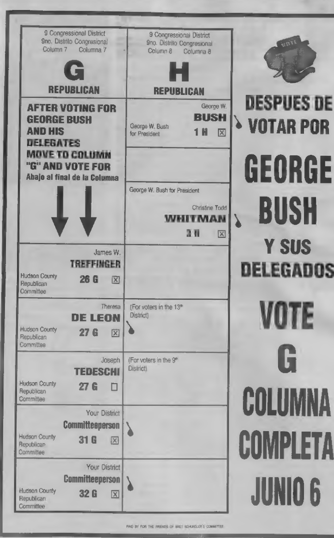
Esperamos poder compartir con usted un rato de sana alegria. Para reservaciones llamar a:Clara Nibot (201)385-9564, Nelida Kuhlmann (201)666-2759 o a Anna Ramirez (201)387-7392.

### NOTICIAS RAPIDAS.........

UNANOTICIA QUE SE VENIA COCINANDO, era el salto de Brian Stack, quien corto los lazos con el alcalde García, aunque este último no causó sorpresa porque todos los veian venir, se espera se alinee junto al Congresista "Bob" Menéndez, esperemos ...................... DONNATO DALRIMPLET el hombre que rescatara al pequeño balserito y cuya fotografia ha paseado el mundo entero cuando el abusivo ataque a la casa de los González,ha demandado a Janet Reno y a la Comisionada Doris Meissner por la cantidad de $ 1000.millones de dolares, como te cae Janet......... .......... EN SANTA CLARA, Cuba, el café se esta distribuyendo 1 onza por personas a la semana, esto es si tiene libreta de racionamiento, pero lo interesante es que hace 45 dias que se encuentran atrasados en las entregas de este grano......................... OTRO QUE A DIARIO YA EMPEZAMOS A VER EN LOS PERIODICOS retratado con importantes figuras de la politica, pero nunca con un pobre, pasado su silencio de meses es René Abreu, parece que ya todo paso al olvido y vuelve a ser el hombre fuerte de los $$$................. LABABOSERIA ES MALA y por desgracia son muchos los babosos que existen en nuestros medios................. SALUDAMOS LA FECHA GLORIOSA DEL MEMORIAL DAY y un recuerdo a los valientes que dieron sus vidas por esta nación..... ....................... Y esto es todo por hoy amigos, gracias por leerme, que Dios me los bendiga y recuerden que pueden escribirme a: felixpito@aol.com

### SERVICIOS MOVILES NHCAC

La unidad móvil de servicios sociales y de la North Hudson Community Action Corporation que preside Michael A. Leggiero estará en ferias de salud y actos de la comunidad el sábado 3 de junio con los niños en el Parque Washington # 1 Street, Jersey City desde las 12 M a 3 PM. El domingo 4 desde 11 AM a 6 PM en la Feria del Centro de Exposiciones Meadowland, El lunes 5 desde 10 AM en el Parque West Hudson de Kearny. El miércoles 7 de junio 10 AM a 12 M en las viviendas del 5800 Jefferson Street, West New York y desde las 12 M en el 6100 de Adam Street, WNY.



9 Congressional District
9no. Distrito Congresional
Column 7 Columna 7
G
REPUBLICAN
9 Congressional District
9no. Distrito Congresional
Column 8 Columna 8
H
REPUBLICAN
AFTER VOTING FOR GEORGE BUSH AND HIS DELEGATES MOVE TO COLUMN "G" AND VOTE FOR
Abajo al final de la Columna
George W. Bush for President
George W. BUSH
1 H
George W. Bush for President
Christine Todd WHITMAN
2 H
James W. TREFFINGER
Hudson County Republican Committee
26 G
Theresa DE LEON
Hudson County Republican Committee
27 G
(For voters in the 13th District)
Joseph TEDESCHI
Hudson County Republican Committee
27 G
(For voters in the 9th District)
Your District Committeeperson
Hudson County Republican Committee
31 G
Your District Committeeperson
Hudson County Republican Committee
32 G
VOTE
DESPUES DE VOTAR POR
GEORGE BUSH
Y SUS DELEGADOS
VOTE
G
COLUMNA COMPLETA
JUNIO 6
PAID BY FOR THE FRIENDS OF BRET SCHUNDLER'S COMMITTEE

# ECOS DEL BANQUETE DE ANIVERSARIO DE LA TRIBUNA

Por Felix Paret

Como siempre nos tiene acostumbrados la dinámica de Ruth Molenaar, Editora de "La Tribuna" el Decano de la Prensa Hispana de New Jersey, el pasado viernes 28 de Abril, se llevó a efecto el banquete de Gala de "La Tribuna", celebrado en los amplios y lujosos salones de "Fiesta", celebrando el 38vo. Aniversario de labor initerrumpida, titánico esfuerzo el realizado por su fundador Carlos G. Bidot y continuado por Ruth Molensar.

Desde horas tempranas comenzarón a llegar distinguidas personalidades del mundo de la política y los negocios, quienes acudierón para apoyar con su presencia esfuerzo de esta joven editora. Alrededor de las 9:00p.m. con un lleno total comenzó la actividad, cuando nuestro director Lionel Rodriguez, que funjia como Maestro de Ceromonias, dió la bienvenidad a todos los presentes a la vez que anunciaba al Congresista Robert Menéndez, quién en breves y elocuentes palabras resaltó la gran labor realizada por quienes colaboran en La Tribuna, por mantener activo este gran periódico con una linea recta, clara, precisa, le siguió en el uso de la palabra el Ejecutivo del Condado Robert Janiszewski, quién tuvo frases de elogio para Ruth, Lionel y el cuadro de colaboradores por su limpia trayectoria dentro del periódismo.

Minutos más tarde comenzaba la parte bailable, donde los presentes disfrutarón de la buena música y la voz incomfundible y la sensualidad de "Wanda", quién fué delirantemente aplaudida.

Un exquisito menú especialidad de la casa para tan señalada ocasión fué servido, y más tarde las Compañias Bacardi y Continental Air Lines, anunciaban entre aplausos la rifa de bellos estuches de Bacardi y 4 pasajes donados por Continental, representados en ese momento por Leonor Villanueva Manager Regional para América Latina y el señor Carlos Orta. La firma Bacardi representada por el señor Curt Walden y Juan de los REYES sorteó botellas de finos rones y licores de esa prestigiosa marca.



Nuestra Editora Ruth Molenaar junto a Leonor Villanueva, Gerente de Ventas para América Latina de la Linea Aerea Continental.



La cantante Wanda Nieves deleitó al público con sus magníficas interpretaciones.

Fué una noche para recordar, noche de grandes emociones, donde entre el bullicio y la alegría reinante disfrutamos de unas horas innolvidables, al terminar brindamos por los fúturos éxitos de este periódico representado por las hermanas Ruth y Soraya Molenaar, y porque la Paz, reine en el mundo.

**Lea LA TRIBUNA en la INTERNET www.latribuna.com**

# McDONALD'S LE DA LA BIENVENIDA AL VERANO CONLA PROMOCION DINOSAUR

***La promoción Presenta el Juego "Hatch, Match & Win" con Gandes Premios y Juguetes Exclusivos Happy Meal.***

OAK BROOK, Los restaurantes McDonald's de todo el país recibirán el verano con una promoción para celebrar el estreno de la película Dinosaur de Walt Disney Pictures. Esta promoción estará disponible desde el 18 de Mayo y hasta el 12 de Junio, ó hasta que se agoten las existencias. También incluirá el juego "Hatch, Match & Win", el cual ofrece dos premios de $1 millón, ocho juguetes Happy Meal, empaques con el tema de la película y decoración exclusiva para cada restaurante.

"Nuestra promoción con el tema de la película Dinosaur de Walt Disney Pictures, es uno de los esfuerzos más ambiciosos y una de las campañas más creativas de este año", dijo Marta Gerdes, directora de mercadeo nacional de McDonald's. Estamos ofre-ciendo premios realmente fantásticos y juguetes Happy Meal de alta-tecnología y como siempre buena comida a un buen precio. Anticipamos que muchas familias visitarán nuestros restaurantes para participar en el juego "Hatch, Match & Win".

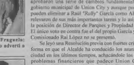
**McDonald's premia por buscar el huevo del "Dinosaur" de Disney Ronald McDonald saluda a ganadores del concurso para buscar el huevo fósil del dinosaurio con muchos premios hasta el 12 de junio.**

La promoción Dinosaur de McDonald's y Walt Disney Pictures incluye: Hatch, Match & Win. Hay dos formas de ganar con "Hatch, Match & Win". Los clientes pueden ganar instantáneamente con la compra de comida en McDonald's, ó coleccionando las piezas de juego con los personajes de la película Dinosaur.

# ACUSARON AL ALCALDE DE CONDUCIR MAL LA CIUDAD



**Rafael Fraguela: "yo se lo advertí a Rudy".**



UNION CITY.- Los Comisionados Rafael Fraguela, Michael Leggiero y Tina Yandolino por mayoría de votos aprobaron una serie de cambios fundamentales en el gobierno municipal de Union City y aunque por Ley no pueden eliminar a Raúl "Rudy" García como Alcalde, lo relevaron de sus más importantes tareas y lo asignaron a la posición de Director de Parques y Propiedad Pública. El único voto en contra fue el del propio García ya que el Comisionado Rai López no se presentó.

Se leyó una Resolución previa con fuertes críticas a la forma en que el Alcalde ha conducido los asuntos de la ciudad en los últimos tiempos, achacándole los "severos problemas financieros que padece Union City, los cuestionables ingresos que el Alcalde fijó en su plan de presupuesto, excesivos costos y contratos".

Durante la tensa pero breve reunión, con objeción de García, se tomaron las siguientes decisiones:

1) Rafael J. Fraguela pasa a ser Director de los Ingresos y las Finanzas locales, que llevará también los asuntos de la Agencia de Desarrollo Comunal, el Union City Day Care y los impresos.

2) Michael A. Leggiero es el nuevo Director de Seguridad Pública y tendrá a su cargo todos los departamentos y servicios legales.



**Michael Leggiero: "Son culpas del Alcalde".**

3) Tina Yandolino, como Directora del Departamento de Trabajos Públicos también atenderá los asuntos de información pública, Junta de Salud e Inspecciones.

La reorganización incluyó terminar el contrato con la UEZ (Zona de Desarrollo Urbano), llegar a convenio de servicios legales especializados con la firma Lowenstein Sandler PC y como consejero especial la firma de abogados Scarinci & Hollenbeck.



**DESFILANDO**
**El Alcalde Rudy García con sus más fieles seguidores a su paso por la Avenida Bergenline. (Foto Rosaénz)**

# RUDY GARCIA SE POSTULARA PARA ALCALDE EN EL 2002

Por Lionel Rodríguez

UNION CITY.- Nicole le dió un beso a su esposo el Alcalde Rudy García y tomados de las manos ambos se marcharon de la sala de reuniones donde una mayoría de tres comisionados con uno ausente, decidieron que se le retiraran casi todos sus poderes.

En privado, Rudy habló con LA TRIBUNA y expuso sus puntos de vista: "Desde noviembre presenté un proyecto de Presupuesto pero el plan de la oposición era no aprobarlo para obligar a que los impuestos subieran y echarme las culpas. Yo soy un ser humano que he cometido errores, pero he trabajado muchísimo por el pueblo que me eligió por 60,000 votos y pienso seguir trabajando porque yo crezco en la adversidad y sé que lo ocurrido es una conspiración. Por el momento voy a seguir cumpliendo con mis deberes públicos, voy a tomar un tiempo para meditar y estar con mi esposa y con mi hija, mis hermanos, mi madre, mi familia y amigos que me apoyan pero puedo asegurar que en el año 2002 me postularé para la Alcaldía de Union City y para entonces habrá frente a mi otros dos candidatos, también divididos y peleando entre ellos".

Agregó García: "El pueblo sabe que mi obra queda, que aumenté los policías, amplié y mejoré las escuelas, traje limpieza para las calles, empleos y sin los "gastos excesivos" que me atribuyen. Ahora ellos quitan UEZ que no le costó un centavo a los contribuyentes. La operación del stadium quedaría como un legado eterno para los escolares y sigo trabajando porque voy a poner aire acondicionado en dos escuelas, construiré en el Monasterio una escuela para 750 alumnos y en St. Joseph otra para 500 niños. Yo hice posible las Pequeñas Ligas locales. Ahora botan a mis amigos. Pero me siento moralmente tranquilo, seguiré trabajando y el pueblo al final decidirá".

# AUMENTAN $3 MILLONES EN IMPUESTOS A UNION CITY



**EL CASTILLITO TIEMBLA**
**UNION CITY.- Los últimos acontecimientos conmueven el "Castillito" desde donde se gobierna la ciudad (aunque los "arreglos" se hagan en otra parte). Y el estado ordenó aumentar los impuestos en $3 millones.**

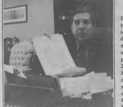
UNION CITY.- Por primera vez en los últimos diez años, el estado tuvo que ordenar a un municipio que adopte su Presupuesto aumentando los impuestos. El municipio es Union City y el aumento es de $3 millones, es decir, unos $430 por cada $100,000 del valor de la propiedad, lo cual castiga a los contribuyentes.

Union City es la última ciudad de New Jersey que adopta su Presupuesto. La fecha límite era el 30 de junio y el estado "apretó" para que se cumpliera.

Como consecuencia de esta orden, el Freeholder Brian Stack pidió "la inmediata renuncia del Alcalde Rudy García". Stack dijo: "Cuando Rudy presentó su Presupuesto sabía que estaba aumentando los gastos lo cual ha sido una desgracia". Aunque Rudy primero le contestó que no pensaba renunciar y siguió defendiendo su operación de venta del Stadium, el estado no confió en eso y respondió "la ciudad no puede seguir confiando en ventas de ese tipo para cubrir su déficit y además, la toma de decisiones se ha ido demorando peligrosamente". Al Steinberg, Director de Servicios de Gobiernos Locales declaró: "García está tratando de pasarle la responsabilidad de lo sucedido a otro cualquiera y es preocupante saber que intentaba usar como ingresos municipales los $4.5 millones situados para reconstruir el garage local".

El Comisionado Michael Leggiero dice: "Lo siento por los contribuyentes que tienen que pagar el mal gobierno del Alcalde". El Comisionado Rafael Fraguela expresó: "El Alcalde debió aceptar mi propuesta para que los auditores revisaran el gasto municipal pero se negó tercamente y estas son las consecuencias. Ahora estoy pidiendo también que para ahorrar gastos, todos usemos nuestros autos particulares".

La nueva mayoría que se volvió contra "Rudy" siguió presionando por todas partes hasta quitarle parte de sus poderes y eliminar de la nómina a varios de sus más íntimos aliados. García perdió el control de la Junta de Educación y el apoyo de la Comisionada Tina Yandolino. Y peor aún, el abogado Donald Scarinci, a quien Rudy despidió molestando a Menéndez, vuelve como "consejero especial". La agenda de la reunión de los Comisionados esta semana incluyó el cese del contrato con UEZ (Empresa de Desarrollo Urbano) que cuenta con los $50.000 asignados a Paul Napolitano, uno de los que apoya al Alcalde. El año próximo serán las elecciones y Rudy García es Asambleísta, otro objetivo de sus oponentes.



**RUDY SE DEFIENDE**
**UNION CITY.- "Traté de hacer el Presupuesto de la ciudad desde Noviembre pero no me ayudaron. Pienso volver a postularme para Alcalde en el año 2003 y para entonces habrá otros dos candidatos en una oposición dividida", dijo el Alcalde Rudy García en charla con LA TRIBUNA. (Foto Lionel)**

# NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

## IZARAN BANDERA DE PUERTO RICO

HOBOKEN.- La bandera de Puerto Rico será izada en una ceremonia oficial el sábado 17 de junio a las 11 AM en la Casa Alcaldía de esta ciudad para dar comienzo a los eventos de "La Semana Puertorriqueña de Hoboken". Se entregarán cuatro becas a estudiantes destacados y después habrá un programa musical y almuerzo para un centenar de ancianos puertorriqueños. Los festejos van a culminar con un festival el sábado 24 de junio de 10 AM a 10 PM en el nuevo parque del Muelle. Para datos y participación llamar a Tom Olivieri o a Diane Nieves al teléfono (201) 420-2017.

## MENENDEZ AYUDA AL TREN LIGERO

JERSEY CITY.- El Congresista Roberto Menéndez anunció que el Comité de Transportación de la Cámara aprobó un fondo por $121 millones para las obras de la siguiente fase de construcción del ferrocarril ligero que hoy corre entre Bayonne y Jersey City y que el año próximo debe llegar hasta Newport Mall para después enlazar con Hoboken hasta finalizar en el condado Bergen.

## LA FUNDACION ECUATORIANA

HACKENSACK.- La Fundación Ecuatoriana-Americana de New Jersey tiene su sede en el 61 Hudson Street de Hackensack con el teléfono (201) 457-1683 y patrocina diversos programas de interés para vecinos, empresas y organizaciones: ferias de salud, educación infantil, consejería, referencias, cultura, etc.

## CELEBRACION AFRO-CARIBEÑA

ENGLEWOOD.- La octava celebración anual Afro-Caribeña del condado Bergen se llevará a cabo el domingo 18 de junio desde las 12 M hasta las 8 PM en la Arena del parque Mackay, incluyendo un desfile a la 1.30 PM. Los detalles llamando al teléfono (201) 567-7284.



## FELICITAN AL JUEZ FUENTES

**NEWARK.- El Concejal Luis Quintana y el Obispo David Arias felicitan al Juez John M. Fuentes (centro) tras su juramentación como Juez de la Corte de Apelaciones de Distrito. (Foto Luis Rosaénz)**

## CONGRESO COLOMBO-AMERICANO

EAST RUTHERFORD.- Pidiendo la paz y los cambios que Colombia necesita, se celebró el pasado fin de semana la "Operación Antorcha" que reunió a colombianos de New Jersey y otros estados para hacer sentir su presencia en diversos temas y pedir el derecho al voto directo en los asuntos de su país. Más detalles llamando al teléfono (800) 991-7777

## FIESTA HOMENAJE A MENENDEZ

**UNION CITY.-** Este sábado 3 de junio en Palisade Avenue y la calle 48 desde la 1.30 PM fiesta gratis en saludo al Congresista Roberto Menéndez.

## LA PARADA PERUANA

CLIFTON.- La fiesta de selección de la Reina Infantil de la Parada Peruana de NJ va a celebrarse el 13 de julio en el Auditorio del Passaic Community College entre niñas de 4 a 8 años de edad que hayan nacido en Perú o en el extranjero y que sean hijas de padre o madres peruanos. La coronación será el 24 de julio en el Auditorio de la escuela HS Clifton. Los festejos peruanos incluyen exposiciones y comidas el 23 de julio y el izamiento de la bandera nacional en Clifton, Passaic y Paterson el 29 de julio. Detalles y participación llamando al teléfono (973) 472-5553.

## FESTIVAL "ROBERTO CLEMENTE"

PERTH AMBOY.- La Asociación Puertorriqueña para el Desarrollo Humano anuncia la celebración del Festival "Roberto Clemente" desde el viernes 30 de junio hasta el domingo 2 de julio en el campo de recreación de la nueva escuela "Wilentz" en la calle First y Sadowsky Parkway. Llamar al teléfono (732) 442-1081.



## "COQUI" LINARES GANO EL DESFILE

**NEWARK.- Irving "El Coqui" Linares, segundo delante desde izquierda, perdió en Newark pero ganó votos suficientes en el resto del estado para volver a la presidencia del Desfile Puertorriqueño Estatal de New Jersey, con 792 votos contra 654 de Wilson Martínez.**

## PROGRAMA PARA CONSEGUIR EMPLEO

WEST NEW YORK.- Michael A. Leggiero, presidente de la North Hudson Community Action Corporation informa que las personas residentes en el área pueden acudir al Programa "Job Placement" en busca de orientación para encontrar empleos. Las oficinas de NHCA están en el 5301 Broadway, WNY y trabajan de lunes a viernes entre 8.30 AM y 5 PM. Teléfono (201) 330-3803.

## DAMAS CUBANAS PRESENTES

ELIZABETH.- Numerosas damas cubanas acudieron al acto dedicado a recordar la instalación de la República en su país y entre ellas vemos a Estelita Santaló, Eunice Morales, Gilda Yannuzzi, María Julia Fernández, Gladys del Castillo, Titi Pérez-Remond, Maruja Vélez y Aidee Pérez. (Foto Domínguez).

# SECCIÓN LEGAL

Por Jose Dominguez

# FRATERNALES

## CONVENCION DE LOS "CABALLERO DE LA LUZ"

WEST NEW YORK. La Gran Convención de la Orden Caballero de la Luz va a celebrarse el sábado 7 de junio próximo en el templo del # 62 Monroe Place, en los valles de West New York, donde van a elegir su nueva Junta Directiva. Por la noche tendran un banquete bailable en el Club Cubano de Elizabeth, nos informa la Hna. María Yanes.

## LLEGARON DESDE SANTIAGO DE CUBA

De visita en los valles de La Florida, procedentes de Santiago de Cuba, el querido Hermano y amigo de siempre Miguelito Moncada y su esposa Caridad. Es Miguelito un antiguo miembro y luchador de AJEF.SMO en Cuba con la Logia "Discipulos de San Juan de Wilson" y con la Logia masonica "San Juan de Wilson" ambas en El Cobre provincia de Oriente. Actualmente Miguelito Moncada es Venerable Maestro de la Benemerita Logia "Humanidad" de Santiago de Cuba en los grados filosóficos. Saludos y bienvenidos.

## CONVENCION LOGIA LENGUA ESPAÑOLA

Nos informa el Hno. José Rodríguez que la convencion de la Gran Logia de la Lengua Española se celebró en en los valles de Tampa, Florida, con gran exito.

## SACERDOTISAS ELIZABETH # 162

La Logia femenina "Sacerdotisas Elizabeth # 162" tuvo elecciones quedando la Directiva integrada por las siguientes Hermanas: Ana Caballero, Sacerdotisa Jefa, Juana Amable, Vice. Ofelia Navarro, Patricia, Berta Morgan, Secretaria y Teresa González, Vice, María C. Martinez Tesorera y Deisy Pérez, Vice, la Colectora Ana Suros con Felisa Alvarez Vice. Maestra de Ceremonias Yolanda Vazquez. Experta, Ana Roque. Guarda Templos Ada Gómez (interior) Aida Tizarteguı exterior y María Yanes como SO N.

## APOYANDO EL DEPORTE

La Regional Norte de la Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero" patrocina el equipo de baseball infantil juvenil "Kearny-Ranger" que jugará el sábado 10 de junio a las 11 AM en el nuevo stadium "Riverfront" de Newark. Entrada gratis.

## QUE SE RECUPERE

Sigue mejorando el Hno. Marcelo Perez ex-Venerable Maestro de la Logia "Esperanza" quien sufrió un accidente y le deseamos pronta recuperacion.

## BUENOS DESEOS

Le se... gar se recupere el Hno. Dr José Gutierrez Cuadras, mi ex-profesor de Derecho en Cuba y actual profesor de la Universidad Waverly de N... quien fuera representante ante la Gran Logia de Cuba por muchos años y recientemente estuvo hospitalizado aqui. El perteneció a la Logia "Prudencia # 2".

**VELADA PATRIOTICA EN PRO-CUBA**
**ELIZABETH. Numerosos masones acudieron a la velada que se celebro en la Asociación Pro-Cuba dedicada al aniversario de la instauración de la República de Cuba donde el orador invitado fue Alberto Llannuzzi.**

## LOGIA EN ORLANDO

La Federacion de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero" concedió dispensa para constituir una Logia masonica en los valles de Orlando, FL. y el acto será presidido por el H. Onofre Obrer.

## RECUERDAN ANIVERSARIO

El domingo 25 de junio a las 10 AM en los salones de Pro-Cuba, calle Morris, Elizabeth, la Logia "Perucho Figueredo" de esos valles realizara una interesante sesión dedicada a conmemorar la fundación de la primera Logia en Londres, Inglaterra, el 24 de junio de 1717. Patrocinan el acto la Logia "Figueredo" y la Regional Norte de la Federacion de Masones.

* * * * * * * * * * * * * * * * * * * * * * * * * * * *



## Luces de Estrellas

# DESDE MIAMI, FLORIDA
# MORAN MARIÑO

* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *

### NOTAS ARTISTICAS

Eliseo Grenet Sanchez [illegible] famoso músico y compositor cubano, a los tres años de edad era ya un músico destacado, a los 6 años ya dirigía una [illegible] us famosas composicione [illegible] [illegible] año cuando estaba actuando en la [illegible] fe [illegible] le año en el legendario Teatro Martí de la Habana, el día 31 de Diciembre de 1967. La Farandula Cubana fue, es y sera bella

### PUBLICONOL [illegible] ROSO

Hemos oído hablar s[illegible]pre de lo difíc[illegible] que es e[illegible] [illegible] Siempre [illegible] medio de la canción a cualq[illegible] generosos que existe[illegible] de donde ha[illegible] [illegible] algo de ésto para convencernos

### WALTER HACE EL RIDICULO

[illegible] que ha hecho Walter [illegible] bailando rumba flamenca y cantando en flamenco, vestido de payaso o de lo "otro [illegible]" que siempre ha tenido de "pitonizo". Por que lo hace? O es que ya se canso de la seriedad y vuelve [illegible] [illegible] tiempo. Es inamisible. Lo que siempre decimos "La cabra tira al monte". Que fuer[illegible]

### UN MILLON DE GRACIAS "LONGOLELE"

[illegible] programa [illegible] habla [illegible] nombre de "Para Gente Grande" que no se vió más, por suerte, en la costa Este, aunque era muy bueno, pero venenoso presentaron artistas hablando de lo que los Mexicanos [illegible] "Musica, Bailes y Artistas [illegible]" [illegible] momento se dijó que Ninón Sevilla, María Antonieta [illegible] Facundo Rivero, Rosa Carmina [illegible] egos" lo que fue Cuba

### CHISMECITOS DE AL [illegible]

[illegible] de la funeraria de Miami por TV, son insoportables. Es que no hay imaginación? No existe redactoras de comerciales en Miami [illegible] programacion [illegible] de empleados [illegible] [illegible] programas [illegible] han puesto programas que nadie escucha. Que pasa?

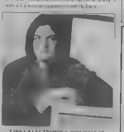


### MARIA CONCHITA ALONSO

**La cadena de televisión TBS filma una version moderna de la clásica pelicula del Oeste "High Noon" que se estrenó en 1952 y en la cual Katy Jurado hizo el papel de "Helen Ramirez". En la nueva cinta, ese personaje estara a cargo de María Conchita Alonso (F[illegible]o Turner**

### YA EL EMBULLO PASO

Cuando se comenzo la "pondera[illegible] de [illegible] de los artistas en Hialeah, aque lo fue [illegible] Domingos [illegible] de Pub[illegible] [illegible] para [illegible] artistas que aun estan y de los que ya "se fuerón" aunque no [illegible], pero estaba a[illegible] su recuerdo. Todo ha pasado [illegible] mañana nada [illegible] una lastima, porque con esas huellas o placas, se le ha [illegible]



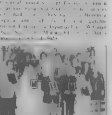
### LINEA ELECTRONICA "SOLOELLA"

**Ada Díaz Ahmed es la fundadora de la línea electrónica "SOLOELLA" info@soloella.com que califica como "la red electronica para las mujeres latinas de todo el mundo" y que cuenta con notables periodistas bilingües que ofrecen informacion sobre la vida, salud y belleza, cultura, sexo, relaciones, dinero, cuentas y muchos otros temas. Datos llamando al 212 904 911**




### FESTIVAL DE LA HERENCIA HISPANA

[illegible] Herencia Hispana [illegible] Miami [illegible]



### PREMIOS ALTEZAS DE LAS ARTES

**ORLANDO,FLA. El Centro de Cultura Puertorriqueña de La Florida que preside Mike Rivera entregó en un acto elegante en la Casa Alcaldía de esa ciudad, los premios "Altezas del Arte" en reconocimiento a varios artistas caribeños y latinos de distingos generos que se destacan en la región. (Foto cortesía del Museo de Arqueologia de las Americas)**

### FAMILIA BIDOT AGRADECE

Carlos Bidot, fundador de LA TRIBUNA y residente en Miami, desea expresar su gratitud al Dr. Antonio R. Prats, el neurocirujano que le operó recientemente de la columna vertebral, a sus hijos, familiares, amigos y colegas periodistas que oraron por él y lo mencionaron, así como a su esposa Lydia. Gracias

# Artes y Espectaculos

## HORRORES Y DISPARATES EN RADIO Y TELEVISION

POR LIONEL RODRIGUEZ

Cada vez que un niño o un jovencito comete un asesinato, empiezan las especulaciones sobre si la causa fue esta o aquella y aunque siempre acusan al grosero mensaje de la radio y la televisión, nada ocurre para que eso pueda remediarse.

Las imágenes de violencia de la televisión y el cine, los programas "de horror" como "Primer Impacto" en el Canal 41-TV, y el vocabulario cada vez más grosero de emisoras radiales, forman parte del extraño paisaje actual, simbolo de una decadencia cultural que es impresionante aunque pretendan taparla. La hedionda vulgaridad de los "shows" norteamericanos es copiada por los de la TV hispana. Y aunque ciertos lacayos creen que todos los americanos son bonitos y que todo lo hacen bien, lo cierto es que los programas "shows" de la TV en inglés son peores, mucho peores que los de "Cristina" o cualquier otro. Lo más triste es que, si cambian de formato...pierden audiencia.

Los Noticieros son algo horripilante. La falta de redactores que dominen el idioma español, la búsqueda de gente barata mediante la improvisación de cualquiera que llegue con buena voz , que sea "bonitillo" o "bonitilla" y consiga "padrino" o "madrina" los convierten en descuartizadores del lenguaje, con la "invención" y sustitución de palabras y frases derivadas de una horrible traducción que no es más que el camino fácil de copiar sin conocer el idioma. Por eso escuchamos todos los dias decir "soportar" en vez de apoyar; "figuras" en lugar de números, etc.etc. Agreguemos a los "curanderos y adivinos", los vendedores de medicinas (cuyo origen, procesamiento y calidad se ignoran) para saber que la cultura es nula en radio y TV en inglés y español.



**EN REPERTORIO ESPAÑOL**

**La actriz colombiana Fanny Mickey estará desde hoy hasta el 11 de junio protagonizando la obra "Yo amo a Shirley" en el Teatro Repertorio Español del 138 East calle 27 de Manhattan, teléfono (212) 889-2850. Se trata de una divertida comedia en que una mujer que fue moldeada en estilo antiguo, sale de vacaciones y descubre un mundo que ni siquiera imaginaba.**

### BALLET FIESTA MEXICANA

QUEENS.- El Teatro Thalia del 41-17 Greenpoint Avenue en Sunnyside, Queens, anuncia el estreno del "Ballet Fiesta Mexicana" de Iloy Ybarra y el Mariachi Bustamante del 7 de julio al 6 de agosto. Mientras tanto, hasta el 18 de junio estará en escena el programa "Tango & Tango", con el bandoneón del maestro Raúl Jaurena y su quinteto, los cantantes Marga Mitchell y Silvia Sánchez y los bailarines Mariana Parma, Carlos Acuña, Rosa Collantes y Angel García, viernes 8 PM, sábados 3 PM y 8 PM y domingos 4 PM. Reservaciones y detalles llamar al (718) 729-3880.

### McDONALD'S PATROCINA PINTURA

La empresa de restaurantes McDonald's patrocina un certamen de dibujos para niños de entre 4 y 11 años de edad en que los ganadores recibirán premios. El tema del concurso es ""!Qué significa para mi McDonald's", lo que debe representarse en un dibujo. Se escogerán dos ganadores, uno entre 4 a 7 años de edad y otro de 8 a 11 años. Información llamando a Max Gallegos (630) 628-5908 o Soraya Rivera (305) 929-9725.

### RAICES HABANERAS

NEWARK.- El grupo musical de rumba cubana "Raices Habaneras" con sede en Union City actuará en la serie titulada "Absolut Sones 2000" que se presentará gratis durante 13 semanas en el NJPAC de One Center Street, Newark cada jueves de 5 a 10 PM. Telef (973) 297-5834.





**NEWARK.- La soprano Estelita Santaló cantó acompañada al piano por el Maestro Malerva Soler durante el acto de Pro-Cuba dedicado a la fecha patriótica del 20 de mayo donde también actuó el cantautor mexicano Jesús de Loera ante gran concurrencia.**

### FESTIVAL MULTICULTURAL

JERSEY CITY.- Este viernes 9 de junio entre 9.30 AM y 1 PM habrá un Festival Artistico Multicultural en el Newport Centre donde actuará el grupo femenino de baile y percusión "¡Retumba!". El sábado 10 allí mismo se presentarán José Alberto el Canario y Julio Antonio con el Conjunto Moderno.

### ZENAIDA MANFUGAS

NEW YORK.- El Centro Cultural presentará a la notable pianista Zenaida Manfugás en un recital el sábado 24 de junio a las 5.30 PM en el Carnegie Hall, 154 W 57 Street de Manhattan. Reservaciones (212) 247-7800.

**OLGA TAÑON** Sigue con más éxitos y un renovado "look"

**LA NUEVA INDIA**

**Con 45 libras menos y el peinado "cerquillo" que ahora se usa, la India recibió el premio "Billboard Latino" al Mejor Album Tropical y dijo: "Yo tengo mucho que agradecer a Celia Cruz".**

## PEDRO MARTINEZ HABLA CON EL PUEBLO

Yo le pido a mis lectores que mediten muchísimo antes de ejercer su voto en las primarias que van a celebrarse el 6 de junio en New Jersey.

Hace casi cuatro años que los votantes de New Jersey tuvieron la oportunidad de elegir un Senador con principio y moral y condiciones para luchar por lo mejor para el estado. Entonces las opciones eran el liberal socialista Robert Torricelli y el gran congresista Dick Zimmer. Lamentablemente, el pueblo se equivocó profundamente y eligió al super-demagogo Torricelli. Pero el próximo 6 de junio tendremos otra vez en elecciones primarias la opción de elegir a alguien que tiene el historial de representar a su distrito y a New Jersey en una forma digna, respetuosa y equilibrada. Tenemos que meditar antes de darle el voto a quienes solo buscan subir un escalón más sobre las costillas del pueblo. Por el contrario, tenemos al Congresista Bob Frank quien ha sido un lider indiscutible en el Congreso de los Estados Unidos, luchando contra la pornografía y los abusos que malandros y truhanes presentan a nuestros niños en la Internet. Frank es el único congresista de New Jersey en el Comité del Presupuesto de la Cámara y uno de los que hizo posible redactar el más balanceado en una generación. Frank representa el Distrito Congresional # 7, lucha contra el abuso de los fondos del Seguro Social, está como el vicepresidente del Comité de Transportación y ha logrado traer más de $1,000 millones ($1 Billón) para que New Jersey mejore su sistema de transportación urbana. El record de Frank es incomparable y todos, muy especialmente los hispanos, debemos votar por el Congresista Bob Frank en los comicios del 6 de junio.

Y hablando de primarias, la semana pasada escuché un debate entre Hal Turner y Theresa de León, quienes se comportaron en forma profesional y digna. El Sr Muñoz no participó. Theresa de León será una candidata al Congreso. Es una madre abnegada, tiene diez hijos, es graduada de la Universidad de Yale, Licenciada en Administración de Empresas y de Derecho en la Universidad de NY. Una candidata super preparada para representar al pueblo. Los llamados "líderes" del Partido Republicano en el condado Hudson solo buscan a los hispanos para que sean corderos de sacrificios y sería interesante saber que cantidad de dinero van a aportar ahora para ayudar a elegir a una digna mujer como Theresa de León.





## "ILEGITIMAS" ELECCIONES EN PERU...




## ¿LEGITIMAS ELECCIONES EN CUBA...?



### ✞ OBITUARIO ✞

En su residencia de Virginia Beach falleció quien fuera estimado caballero Rodolfo "Lely" Martínez Radillo, quien contaba 76 años de edad y había nacido en La Habana donde trabajó en la Editorial Lex. Pésame a su viuda, hijos, familiares y amigos.

### CUMBRE DE SALUD

PISCATAWAY.- Más de 300 dirigentes y activistas latinos del sector de salud participarán durante los días 2 y 3 de junio en la "Cumbre Hispana" que va a celebrarse en la Universidad de NJ, Piscataway bajo el lema "Acción para eliminar las disparidades que sufren los hispanos en el sistema de cuidado de salud" en Estados Unidos. Entre los oradores estarán Gilberto Cardona, director regional de USHHS y el Congresista Roberto Menéndez (D-NJ).

## PARTIDO REPUBLICANO
## CARLOS E. MUÑOZ
### CONGRESISTA
### COLUMNA D-27

Traemos a nuestras páginas al Dr. Carlos E. Muñoz, líder republicano de la "Vieja Guardia" quien es el Candidato al Congreso por el Distrito #13 de New Jersey en la Columna D-27, la cual es la primera columna republicana en la boleta electoral en el Condado de Hudson. Su lema es "Muñoz Republicano Legend for US Congress"! Exito al amigo Dr. Muñoz.

## UNION CITY CUMPLE 75 AÑOS

El Alcalde, la Junta de Comisionados y la Junta de Educación invitan al pueblo a celebrar el 75 Anive[illegible] de la Fundación de la Ciudad de Union City, el domingo 4 de Junio de 12 M. a 5 P.M. en el "Marini Field" de 21 Street y Summit Avenue.

### ATENCION TRABAJADORES AGRICOLAS

Se necesitan trabajadores para campos de frutas. Empleo disponible durante las siguientes fechas: Junio 26 hasta Octubre 31, 2000. Se garantiza 3/4 de las horas contratadas. Todas las herramientas proveídas sin costo alguno. Alojamiento gratis disponible para aquellos que residan distantes. Gastos de transportación y subsistencia reembolsados al trabajador al cumplir 50% del contrato. Salario por hora $7.04. Trabajadores interesados deberan comunicarse con la siguiente Oficina de Empleos:

NEW JERSEY STATE EMPLOYMENT SERVICE
251 North Delsea Drive - Deptford, NJ 08096

# DEPORTES

POR: PABLO LASERNA

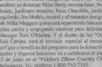
SPORTS

## "BEARS" JUGARA DEL 6 AL 11 DE JUNIO EN NEWARK

NEWARK.- El equipo "Osos" (Bears") de las Ligas Menores Profesionales de Baseball estará durante varios días consecutivos jugando en las modernas instalaciones del Stadium Riverfront, en la zona del "downtown" de la ciudad, accesible fácilmente por tren, ómnibus y automóvil.

Los juegos comienzan a las 6.30 PM y los del sábado a las 6.05 PM con encuentros el domingo a la 1.35 PM. El Stadium tiene facilidades de todo tipo y venden sabrosos alimentos. Los "Bears" van a jugar allí desde el 6 de junio hasta el día 11 contra dos equipos visitantes, volviendo al terreno del 15 al 22 diariamente y otra vez el 29 y 30 de junio, además de toda la primera semana de julio.

Los "Osos" (Bears) han reforzado el equipo. El segunda base Kaz Miyakawa, japonés, está cubriendo la segunda base y se ha ganado el reconocimiento de todo el público. Aunque habla muy poco inglés, siempre tiene una sonrisa para los medios de prensa y un saludo para los miles de fanáticos que llenan las graderías y que frecuentemente se le acercan. Aunque Miyakawa no es un bateador de largo metraje, sí es un oportuno chocador de bolas y el jueves 25 de mayo conectó su primer jonrón. Tiene una defensiva alerta y un brazo poderoso.



**DISCUTIENDO LAS REGLAS**
**NEWARK.- Tom Maley, al centro, ex-jugador de los Mets de NY y actual dirigente de los "Bears" de Newark NJ con el Manager del "Atlantic City" y los árbitros discutiendo reglas del juego. (Foto Laserna)**

## OZZIE CANSECO A LA OFENSIVA

Ozzie Canseco, inicialista de los "Bears", se ha convertido en el verdugo de los lanzadores contrarios y en el ídolo de las jovencitas que acuden a los juegos de baseball en el Stadium Riverfront de Newark. El cubano Canseco (hermano de José) lidereaba al cierre de esta edición los departamentos de cuadrangulares (11) y de carreras impulsadas (31) en la Liga Atlántica y algunos de sus jonrones han volado al otro lado de la Ruta 21 McCarter Haighway. Entre los "Bears" también se destacan Mike Berry, tercera base; Bobby Bonds, jardinero derecho; Russ Chamblis, jardinero izquierdo; Joe Mathis, central y el bateador designado Mr. Mike Meggers quien está repartiendo batazos por todas partes y empujando carreras para delicias del Manager Tom O'Malley. Y el dueño de los "Osos", Rick Cerone, será el invitado especial al torneo de golf que a beneficio del programa para la donación de tejidos y órganos humanos va a celebrarse el jueves 22 de junio en el "Fiddler's Elbow Country Club", Bedminster, NJ, teléfono 1-800-742-7365.

## BECA DE LOS NETS

La Fundación New Jersey Nets otorgó beca de $4,000 a Rodolfo Pichardo, nacido en Union City y estudiante destacado de New Jersey City University graduado de la escuela HS Emerson.

## SHOWTIME EN CARTELERA MUNDIAL

Según nos informa Gladys Rosa, el próximo sábado 10 de junio será televisado por Showtime en inglés y en español desde el "Caesar's Palace" de Las Vegas el extraordinario programa de boxeo donde el ex-campeón peso completo Evander Holyfield se enfrentará al campeón norteamericano peso completo de la NA/MB y primer retador John Ruiz en una pelea de campeonato mundial para la AMB. La transmisión será colaboración entre Showtime, Don King y Caesar's Palace comenzando a las 10 PM. La cartelera incluirá un combate entre el campeón peso welter AMB James Page defendiendo su corona ante el aspirante Andrew "Seis Cabezas" Lewis.

## OTRA VEZ CHAVEZ

Kostya Tszuy, campeón mundial superligero de CMB, hará su segunda defensa de la corona frente al seis veces campeón mundial Julio César Chávez el 15 de julio en el MGM de Las Vegas y anticipamos que será una buena pelea. Chávez tiene que dar el máximo pues si pierde tendrá que colgar los guantes y Tszuy no puede permitir que el mexicano le gane. Ya verán...

## GUANTES DE ORO

UNION CITY.- Boxeadores del Union City Boxing Club ganaron tres premios y varios finalistas en el último campeonato "Guantes de Oro". Entre los galardonados estuvieron José Pina, Guillermo Sanabria, Manuel Duarte y Antonio Espinosa.

## SOFTBALL FEMENINO

NEWARK.- Sigue desarrollándose el campeonato femenino de Softball y nos informan que se destaca el equipo del "Tunnel Social Club".

## ACTO TOMA DE POSESION EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS MARTES 6 JUNIO

WEST NEW YORK.-
La nueva Junta Directiva
de la Union de Ex-Presos Políticos
Cubanos NY-NJ
tomará posesión durante un acto
el martes 6 de Junio a las 8 pm
en el salón del
"Copacabana",
Bergenilne Avenue y 70 Street
En el mismo acto se hará
la graduación de los alumnos
de la Escuela de Historia de Cuba. Se
invita a todas las comunidades.





**BRUGAL ENTREGO UNIFORMES**
**JERSEY CITY.- Al centro, Francisco García, representante de Ron BRUGAL entrega los uniformes obsequiados por esa empresa al equipo "Los Amigos".**

## EL CANAL 13 DE TELEVISION OBSEQUIARA A LOS COMUNISTAS CON UNA PELICULA SOBRE LA HISTORIA DEL BASEBALL BAJO LA ACTUAL DICTADURA CUBANA Y LOS "ORIOLES" DICEN QUE NO CONTRATARAN PELOTEROS QUE ESCAPEN DE LA ISLA.

POR PABLO LASERNA

El deporte siempre ha sido utilizado por los comunistas como medio de propaganda política y en el ambiente "pro-Castro" que sufrimos ahora hay dos hechos que forman parte de la ofensiva para "suavizar" las cosas con el dictador y aumentar las críticas de quienes odian y/o envidian al exilio cubano.

La cadena de televisión pública PBS por medio de su Canal 13 transmitirá a fines de mes un larguísimo documental sobre "la historia del baseball entre Cuba y los Estadosa Unidos en los últimos 40 años", es decir, desde que Cuba cayó en manos del imperialismo comunista y de su dinosaurio superviviente. El Canal 13 se sostiene principalmente con fondos públicos y sería bueno investigar por qué utiliza esos fondos
de los contribuyentes en tan costoso trabajo, donde la "figura paterna" del criminal dictador aparece rodeada por niños peloteros. Una de las partes incluye los dos juegos celebrados entre los "solaneros" del Baltimore y las estrellas cubanas seleccionadas. Precisamente el dueño de los "Orioles", camarada Peter Angelos, un fuerte contribuyente del Partido Demócrata, acaba de declarar que "no contratará a ningún pelotero que deserte de la isla". El Comité Nacional Republicano y el Senador Jesse Helms denunciaron esas palabras como "un acto de discriminación del pro-castrista Angelos".

La película del Canal 13-TV y la conducta del tal Angelos no pueden ocultar que Cuba ha sido una fuente de excelentes peloteros desde un siglo antes de que naciera la bestia que ahora desgobierna ese país".

Esto es todo por esta edición, que Dios los acompañe y muchas gracias por leerme. Para preguntas, críticas constructivas y sugerencias pueden escribirme al PO BOX 5624 Newark NJ 07105. Apoye el deporte local.

## BAJAN LOS IMPUESTOS DEL CONDADO HUDSON

JERSEY CITY.- El Comité de Revisión del Presupuesto del condado Hudson, reunido con el presidente de la Junta de Freeholders Sal Vega y el Administrador Abe Antún, aprobó un proyecto que incluye una leve rebaja de los impuestos, por primera vez en diez años.

Sal Vega informó que el Presupuesto será de $320 millones y los impuestos bajarán 28 centavos.

El condado tendrá gastos superiores al año pasado en $21 millones debido a mejoras en calles, parques y otras instalaciones a su cargo. Los impuestos eran de $8.68 por cada $1,000 del valor de la propiedad y ahora serán de $8.40. Robert Janiszewski, Ejecutivo del condado, dijo que se gestionaron diversos fondos para ayudar a mantener los trabajos. Vega dijo que van a "vigilar cada dólar que se gaste".

**Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado.**

**Sal Vega, presidente de la Junta de Freeholders.**

## SACARAN DEL SSI A MILES DE PERSONAS PARA OBLIGARLAS A INGRESAR EN HMO

JERSEY CITY.- Numerosos oficiales electos y líderes de la comunidad se reunieron este jueves para tomar una línea de acción frente al sorpresivo anuncio oficial de que miles de personas del condado Hudson serán sacados del sistema de ayuda SSI para incluirlos en programas de salud del HMO a los cuales nunca han aplicado ni los desean.

Los Asambleístas García, Quigley y Charles pidieron urgentemente que el Departamento de Servicios Humanos del estado abandone su plan de transferir a miles de pobres, ancianos, impedidos, ciegos, etc que hoy reciben ayuda del SSI para ponerlos bajo los llamados programas de salud dirigidos (HMO) contra los cuales hay muchísimas protestas por la forma en que manejan las necesidades médicas de la población. "Lo de cuidados de salud HMO se ha convertido en cada vez peor servicio", dijeron los protestantes. "Ahora quieren ahorrarse más dinero a costillas de los pacientes y el sorpresivo anuncio es abominable".

## ELECCIONES PRIMARIAS EL 6 DE JUNIO

***Si usted cree que solo Al Gore es candidato presidencial del Partido Demócrata y solo George Bush es candidato presidencial del Partido Republicano...se equivoca. Hay otros aspirantes a la Casa Blanca dentro de los "burritos" y los "elefantes". ¿Sabe usted que Barbara Bush se postula por su barrio?***

Por Lionel Rodríguez

| PERSONAL CHOICE / SELECCIÓN PERSONAL | 13th Congressional District / 13° Distrito Congresional / DEMOCRATIC OFFICE TITLE / TITULO OFICIAL | 13th Congressional District / 13° Distrito Congresional / COLUMN 1 COLUMNA 1 / A / DEMOCRATIC |
|---|---|---|
| 1 | Choice for President (VOTE FOR ONE) / Escoger para Presidente (VOTE POR UNO) | Al Gore For President — AL GORE 1A |
| 2 | | |
| 3 | For United States Senator (VOTE FOR ONE) / Para Senador de los E.E.U.U. (VOTE POR UNO) | Hudson County Democratic Organization — JON S. CORZINE 3A |
| 4 | | |
| 5 | For Member of the House of Reps. (VOTE FOR ONE) / Para Miembro de la Cámara de Reps. (VOTE POR UNO) | Hudson County Democratic Organization — ROBERT MENENDEZ 5A |

| 13th Congressional District / 13° Distrito Congresional / COLUMN 7 COLUMNA 7 / G / REPUBLICAN | 13th Congressional District / 13° Distrito Congresional / COLUMN 8 COLUMNA 8 / H / REPUBLICAN |
|---|---|
| Alan Keyes For President — ALAN KEYES 1G | George W Bush For President — GEORGE W BUSH 1H |

Candidatos "demasiado conocidos", conocidos, por conocer y desconocidos tratan de ser reelegidos o elegidos en las próximas elecciones primarias mientras unos cuantos que carecen de apoyo popular rellenan las boletas para cumplir reglamentos o aparecen en ellas solo para tener sus 15 minutos de publicidad.

De todos modos, republicanos y demócratas tendrán la ocasión de escoger a sus candidatos el 6 de junio en que las urnas electorales estarán abiertas de 7 AM a 8 PM. Entre los candidatos están Al Gore y George Bush para la Presidencia del país aunque aparece el eterno Lyndon LaRouche, sempiterno aspirante a una postulación que siempre es rechazada por el pueblo. El grupo LaRouche postula a Carmen E. Molina. ¿Ha visto usted alguna vez en persona a Larouche?.

Dentro de la lista de candidatos a Delegados a la Convención Nacional Republicana tenemos a Christine Whitman, Gualberto Medina, Thomas Kean y Donald T. DiFrancesco. Entre los Delegados Alternos están Clara Nibot y José Sosa. Como Delegados Distritales y alternos Bret Schundler, Irene Almeida y Mariella C. Morales. Todos conocen al Gobernador George Bush pero pocos conocen al otro candidato presidencial republicano: Alan Keyes, quien va por la columna G y lleva en su boleta a Theresa De León, Teresa Suárez y Francisco Pérez. En la boleta aparecerá una columna de los "Republicanos por un Liderato Conservador" y entre sus candidatos a delegado está BARBARA BUSH (columna E). También hay una columna para los "Conservadores Republicanos" con Elizabeth LaRosa.

Del lado demócrata, en la Columna C va Jim Florio para Senador y en la columna A John S. Corzine (3-A) quien tiene el apoyo de la Organización Demócrata del condado Hudson. Para el Congreso, el incumbente Roberto Menéndez aparece con el número 5 columna A.

Para miembros del Comité Demócrata del condado se postulan Antoinette Lupo y Carlos Pina. Para delegados distritales a la Convención Nacional, están Nidia Dávila Colón (13-A) y Raúl "Rudy" García y como alterna, Haydee Montenegro.



**MENENDEZ APOYA SEGURIDAD PUBLICA**

**UNION CITY.- El Congresista Roberto Menéndez (D-13) conversa con varios oficiales de Policía sobre los fondos que ha gestionado para reforzar patrullas.**



La Tribuna
P.O. Box 605
Union City, N.J. 07087
Address Correction Requested
Bulk Rate U.S. Postage PAID Permit #1300 West New York, N.J.